

Maison de quartier Chausse-Coq Rapport d'activités 2015



Eloïse

SOMMAIRE

<i>Pages 3 - 10</i>	<i>Présentation de l'association et du lieu</i>
<i>Pages 11 - 13</i>	<i>Contexte du lieu et objectifs poursuivis</i>
<i>Pages 14 - 15</i>	<i>Paroles</i>
	<i>Page 14 Le mot de la présidente</i>
	<i>Page 15 Déclaration d'intention du comité</i>
<i>Pages 16 - 41</i>	<i>Activités et actions accomplies</i>
	<i>Pages 18 - 27 Les enfants</i>
	<i>Pages 27 - 32 Les adolescents</i>
	<i>Pages 32 – 33 Les adultes</i>
	<i>Pages 33 – 35 Toutes populations</i>
	<i>Pages 36 – 43 Présence quartier et vie associative</i>
<i>Pages 44 - 49</i>	<i>Comptes</i>
<i>Pages 50 - 51</i>	<i>Bilan et perspectives</i>
<i>Page 52</i>	<i>Remerciements</i>

Traditionnellement le rapport d'activités est rédigé par les animatrices et animateur ; chaque membre de l'équipe décrit les activités auxquelles il a participé, dans son propre style. Les textes plus généraux sont répartis au sein de l'équipe. Des correcteurs font ensuite la chasse aux fautes de grammaire et d'orthographe.

En septembre 2014, nous avons fait un panneau intitulé « la MQ Chausse-Coq c'est nous » où nous avons demandé à certains utilisateurs de nous écrire des petits mots qui expliquaient la façon dont ils vivaient la MQ. Ce panneau a eu tellement de succès qu'il est maintenant exposé dans le hall de la maison de quartier. Nous avons décidé d'utiliser ces mots et ces photos pour illustrer notre rapport d'activités.

A Jean-Michel

L'été 2015 a commencé plus tristement que l'été de 2014 ne s'est fini. Pendant ses vacances d'été 2014, Jean-Mi avait demandé à être remplacé la dernière semaine du centre aéré au mois d'août. Très fatigué, il craignait de ne pas pouvoir assurer son travail auprès des enfants. A son retour de vacances, il a appris qu'il était atteint d'un cancer, et très vite l'enchaînement des traitements a démarré.

Malgré la fatigue et les difficultés inhérentes à la maladie, Jean-Mi a toujours été à nos côtés. Même si physiquement il n'était pas avec nous, il prenait régulièrement des nouvelles de la famille Chausse-Coq. Souvent, nous avons eu tellement besoin de lui, de son regard bienveillant et de sa capacité à trouver des réponses simples, mais tellement intelligentes. Plusieurs fois nous l'avons sollicité, buttant sur une question que nous n'arrivions pas à résoudre...encore et toujours il était là pour nous, simplement et généreusement.

Jean-Mi se disait déçu que son histoire avec Chausse-Coq se termine ainsi, sans lui laisser la possibilité de réaliser encore les projets qu'il avait à partager, sans avoir non plus la possibilité de partir comme il l'avait prévu puisque son plan de carrière était de prendre sa préretraite en février 2016 afin de réaliser d'autres projets plus personnels.

Des idées et des projets Jean-Mi en a toujours eu et la MQCC a eu la chance d'en profiter : « feu au lac », « aujourd'hui c'est jeudi », « la fête de la pétanque », « ice-dream », pour n'en citer que trop peu.

Jean-Mi adorait aussi partager son expérience, et nous sommes plusieurs à nous rappeler avec nostalgie des histoires et des souvenirs d'Onc' Jean-Mi, qu'il nous racontait avec beaucoup d'humour au coin du bar. Il nous parlait d'animation socioculturelle, d'engagement, de découvertes, d'idées à réaliser, de projets foireux...

Il savait tant de choses : compter sur ses propres forces, créer des liens, planter un décor, repérer une nouveauté, fabriquer des objets, se donner des défis, il osait rêver et imaginer...

L'année scolaire 2014 - 2015 aura été pour lui une année éprouvante, il n'avait pas envie de se montrer affaibli et physiquement transformé ; malgré cela, il a décidé de participer à notre Assemblée Générale du 18 avril et sa présence nous a fait tellement plaisir.

Et puis, l'été est arrivé, l'année scolaire s'est terminée, le centre aéré a démarré et Jean-Mi s'en est allé, c'était un lundi, celui de la deuxième semaine du centre aéré...

Comme il l'avait choisi, nous nous sommes retrouvés avec sa famille et

ses proches, un samedi à la buvette de l'Îlot 13 où il nous avait invités pour l'apéro.

Aujourd'hui il nous manque, mais « l'esprit à la Jean-Mi » reste avec nous.



PRÉSENTATION DE L'ASSOCIATION ET DU LIEU

L'ASSOCIATION

L'association de la maison de quartier Chausse-Coq (ci-après MQCC) est une association sans but lucratif, membre de la Fédération des Centres de Loisirs et de Rencontres (FCLR), ouverte à toutes les personnes intéressées. 101 familles, usagères régulières ou sympathisantes de la maison de quartier, sont membres de notre association.

La MQCC est rattachée à la Fondation genevoise pour l'animation socio-culturelle (FASe). Les activités développées s'inscrivent dans le cadre des orientations de la Charte cantonale des centres. Son action est rendue possible grâce aux subventions cantonales (Département de l'Instruction Publique) et municipales de la Ville de Genève (Département de la cohésion sociale et de la solidarité et Département de la culture et du sport).

Notre dernière assemblée générale a eu lieu le samedi 18 avril, un samedi et non en soirée en espérant permettre à un plus grand nombre de personnes de participer. Un atelier de fabrication de « lunettes décorées » était proposé pour les enfants des participants et la partie statutaire était suivie d'un apéro préparé par les adolescents, préadolescents et les enfants qui fréquentent la maison de quartier. En amont de cette réunion, nous avons expliqué aux usagers de la maison de quartier l'importance de soutenir l'association de la MQCC en étant présents.

LE COMITÉ

Membres: Carole VEUTHEY, présidente; Manuela CROIZIER, trésorière; Didier ROULET, vice-président, Laurence HAUCK; Roman JUON; Elisabeth MICHELI; Thomas ORTH, Anne PEETERS; et Arun SENCHYNA.

Le comité, élu par l'assemblée générale, se réunit environ une fois par mois. Son rôle principal est d'élaborer les grandes lignes d'animation de la MQCC en tenant compte des besoins des habitants. Le comité peut décider de confier un mandat à une commission spécifique, en principe composée de bénévoles et de professionnels.

L'ÉQUIPE

Cette année l'équipe d'animation de la MQCC a considérablement changé : Caroline CINGRIA et Rufus BAUMBERGER qui ont assumé des remplacements temporaires en 2014, ont rejoint l'équipe de manière fixe, en reprenant les postes de Nadia SCHALLER et Jean-Michel HAAS. Au début de l'automne nous avons évalué le fonctionnement mis en place dès septembre 2014. Il est vite apparu qu'il fallait adapter la répartition des temps de travail en fonction de l'attribution des secteurs. Depuis le 1^{er} novembre, l'équipe d'animation est organisée de la façon suivante :

Caroline Cingria travaille à 75% ; secteurs enfants avec Arianne et adolescents avec Rufus.

Arianne Riesen travaille à 70% ; secteurs enfants avec Caroline et préadolescents avec Rufus.

Rufus Baumberger travaille à 65% ; secteur préadolescents avec Arianne et adolescents avec Caroline.

Travailler en duos par secteurs représente plusieurs avantages : échanges d'expériences, confrontation des idées, interchangeabilité, mais aussi mise sur pied d'activités spécifiques.

Les fêtes de quartier, les activités adultes et tous publics se répartissent selon les intérêts, les compétences et les possibilités de chacune et chacun. La gestion et le travail administratif se partagent entre les différents membres de toute l'équipe.

Isabel LEONELLI assure le secrétariat (50%). Eladio VASQUEZ (25%) et Susa BELLO (5%) se partagent l'entretien des locaux, Emine MORINA a effectué des heures de remplacement d'Eladio VASQUEZ. Bertrand Keller s'occupe des travaux de maintenance à 10%.

MONITRICES ET MONITEURS

Les heures des monitrices et moniteurs sont réparties entre les secteurs enfants, préadolescents et adolescents (mercredis rigolos, centres aérés, accueil, boums, Sporto Allegre), les fêtes de quartier et les activités tous publics. L'équipe se compose de monitrices et moniteurs permanents : Gaëlle BRUDERER (jusqu'en juin) remplacée par Thibault SCHROEDER, Malik RAMALLO, Tatjana CRAUSAZ (en congé sans solde de septembre à décembre pour cause de stage) remplacée par Enora LECLERC , Katja GOGNIAT et Nabil EI OUKILI.

Nivea DE OLIVEIRA de la fondation Cap Loisirs est intervenue les

mercredis et durant les centres aérés, en tant que monitrice d'appui pour le projet d'intégration d'un enfant en situation de handicap. Fanny KOOP, Christel MORETTO, Andreas VILLAR, Céline HOMANN (Cap Loisirs), Kleio BERGFELLI, Sophie PHILIPONA et Vincent MAGISTRATIS sont intervenu-e-s ponctuellement, soit pour des activités spécifiques comme les soirées, les fêtes, les centres aérés, soit pour des remplacements.

Ces monitrices et moniteurs ont encadré avec compétence et générosité les activités de la maison de quartier, nous les remercions chaleureusement toutes et tous de leur implication et de leur disponibilité. Soulignons que les monitrices et moniteurs ont suivi ou suivent une formation CEFOC (Centre d'Études et de Formation Continue pour Travailleurs Sociaux).

STAGIAIRES

Actuellement, nous proposons deux types de stages :

1. stages de découverte et d'orientation, ces stages sont de courtes durées, d'une semaine à un mois.
2. stages pré requis pour l'entrée à la HETS, environ 800 heures réparties entre la mi-octobre et la mi-avril.

Quel que soit le type de stage, nous essayons de montrer les nombreuses facettes du métier de l'animation socioculturelle.

Thibault SCHROEDER a terminé son stage en vue d'entrer à la Haute Ecole de Travail Social en avril 2015, et depuis il travaille comme moniteur à la MQCC.

A noter que nous n'accueillons pas de stagiaires en formation HETS, personne à la MQCC n'ayant la formation requise de praticien formateur ou praticienne formatrice.

L'accompagnement que nous apportons varie en fonction du type de stage, mais également du degré de connaissances, des compétences et de la situation du stagiaire. Les stagiaires participent aux activités des différents secteurs ainsi qu'à la préparation des activités, aux réunions diverses et au travail administratif. Chaque mardi, les stagiaires se rendent à la ludothèque Centre & Vieille-Ville, où elles ou ils participent à l'accueil des enfants. Certains jeudis après-midi, les stagiaires participent à l'accueil des enfants de la Madeleine à la ludothèque, ce qui est pour eux l'occasion de découvrir le monde de la petite enfance.

Un stage ne doit pas remplacer un poste de travail, néanmoins les stagiaires occupent une fonction qui a toute son importance d'une part

parce qu'elles ou ils représentent une force de travail supplémentaire et que, d'autre part, les échanges sont enrichissants. Toutefois l'organisation d'un stage et l'accompagnement des stagiaires demandent du temps à l'équipe.

JOURNÉE DE RÉFLEXION

Le 26 septembre, le comité de gestion et l'équipe d'animation se sont retrouvés durant une journée à VESSY, sur le terrain de la MQ de Plainpalais, pour revisiter ensemble le projet institutionnel de la maison de quartier. Ce travail nous a permis de confirmer que nos objectifs et nos valeurs étaient toujours partagés par tous et en lien avec le travail effectué au sein de la maison de quartier.

Mise à part quelques précisions, notamment la mention du principe de subsidiarité dans notre texte, nous n'avons pas effectué de grande modification. Nous avons également actualisé les chiffres concernant le diagnostic du quartier ainsi que l'historique de la MQCC.

Cette journée nous a également donné l'occasion de partager tous ensemble un moment agréable, hors des murs de la maison de quartier. La session de travail a été clôturée par le repas annuel de la MQCC.

CONVENTION TRIPARTITE

En avril 2012, nous avons signé notre convention tripartite avec la Ville de Genève et la FASe. Ce document définit les engagements de ces trois parties et reste valide tant qu'il n'est pas dénoncé par l'une des parties.

En annexe à cette convention sont inclus notre projet associatif, ainsi que notre programme d'actions qui se décline en quatre chapitres :

1. Offre pour les 4 à 15 ans
2. Offre pour les adolescents et les jeunes adultes
3. Offre socioculturelle et de loisirs
4. Vie de quartier



TIARE

La maison de quartier c'est bien ! On fait des activités chouettes. J'ai beaucoup d'amis. Je rigole beaucoup avec mes copines. Nous faisons des cabanes et nous jouons à la marchande.
J'aime aller à la patinoire.

FORUM DES MAISONS DE QUARTIER EN VILLE DE GENÈVE

Le forum annuel de maisons de quartier de la Ville de Genève a eu lieu le samedi 9 mai à la Haute Ecole de Travail Social. Les trois membres de l'équipe d'animation, ainsi qu'un membre de comité y ont participé.

La FASe, des membres de la FCLR, la Ville de Genève et les maisons de quartier se sont réunis autour du thème de la dynamique associative : échange entre les différents partenaires sur les freins, les pistes, les bonnes pratiques ou encore les outils à partager pour préserver et renouveler le système associatif.

Après une conférence introductive de Sandro CATTACIN qui a partagé avec l'assemblée son analyse de l'évolution du monde associatif, les participants ont rejoints les ateliers dont les thèmes étaient les suivants :

- Dynamisation associative
- Les jeunes et l'associatif
- Associations et politiques publiques
- Habitants gestionnaires et/ou acteurs
- L'association et le quartier
- L'association et la diversité

En fin de matinée, chaque atelier a fait un retour des pistes dégagées. Chaque groupe s'est ensuite organisé pour restituer collectivement un document de synthèse à l'ensemble des participants.

RENCONTRE BIPARTITE

Cette rencontre qui se déroule régulièrement pour discuter de l'évolution de notre programme d'action entre la maison de quartier (membres de comité et professionnels) et la Ville de Genève n'a pas eu lieu cette année.

SITUATION GÉOGRAPHIQUE

La MQCC est située au 6, rue Chausse-Coq, au cœur de la Vieille-Ville. Elle occupe un espace de 469 m² répartis sur le premier et le deuxième étage d'un immeuble, le rez-de-chaussée étant dévolu à un commerce d'alimentation.

Son rayonnement est à géométrie variable selon les catégories de

population; on peut néanmoins se baser sur les découpages statistiques de la Ville de Genève pour définir notre aire d'action : le secteur Cité-Centre (01) et les sous-secteurs Malombré, de Beaumont et Contamines.

« Le quartier de la Vieille-Ville est vécu géographiquement par ses habitants comme se situant entre la rue Ferdinand-Hodler, le Boulevard des Tranchées, le Boulevard des Philosophes, la rue de Candolle, la rue de la Corraterie et la rue de la Confédération. Au-delà de cette limite, en allant vers le lac, on trouve les Rues Basses. Ce secteur se situe entre la rue de la Confédération et la rue du Rhône. »¹

Les établissements qui se trouvent dans ce périmètre sont la Madeleine des enfants (crèche, jardin d'enfants et halte garderie), trois écoles primaires (les écoles Ferdinand-Hodler et Contamines et la maison des petits de Saint-Antoine) et les collèges Calvin et de Candolle. Les cycles d'orientation de l'Aubépine, de la Florence, de la Gradelle et de Bois-Caran ne sont pas dans ce périmètre mais sont fréquentés par les jeunes du quartier.

Il n'est pas évident de définir les frontières d'un quartier et, par là-même, de donner des chiffres ayant un sens; certaines données sont fournies par secteur, d'autres par sous-secteur. En ce qui concerne les établissements scolaires, le chiffre le plus actuel que nous avons à disposition concerne le nombre d'enfants fréquentant les deux écoles du quartier (Ferdinand-Hodler et Saint-Antoine) : 291 élèves (année scolaire 2015-2016).

Nous avons cependant choisi quelques données qui permettent de donner une teinte à ce quartier en nous référant aux chiffres fournis par l'office cantonal de la statistique.

En 2015, la population de notre quartier se montait à 14'857 habitants ; en 2000, il y avait 3'181 ménages, dont 1'796 ménages d'une personne, 634 couples sans enfants, 481 couples avec enfants et 184 ménages monoparentaux.

On trouve dans ce quartier 4'617 logements dont plus de 50 % sont des logements de 1 à 2 pièces. Un détail qui nous semble intéressant : plus de 65 % des logements sont antérieurs au XXème siècle.

45,97 % d'étrangers vivent dans ce quartier, ce qui est équivalent à la moyenne de la Ville de Genève, par contre le revenu médian (71'934.-) est plus élevé que celui de la Ville de Genève (61'650.-).

¹ DIAGNOSTIC Centre-Ville et Vieille-Ville – Unité d'action communautaire Plainpalais-Acacias – janvier 2012.

CONTEXTE DU LIEU ET OBJECTIFS POURSUIVIS

ENJEUX

Ce quartier est caractérisé par un mélange de populations et d'activités.

Centre historique et touristique, il connaît une forte implantation de banques, de commerces, de bistrot, d'administrations et de services, y compris des organisations ou sociétés étrangères; les logements y sont disséminés et on y trouve peu de logements populaires.

Bien que toutes les classes sociales soient représentées, ce n'est pas dans les mêmes proportions que dans d'autres quartiers.

Différentes populations se croisent et cohabitent dans le quartier : touristes, badauds, travailleurs, consommateurs et habitants.

Ce quartier est également riche en propositions socioculturelles qui s'adressent à la population régionale (Fête de la Musique, Course de l'Escalade, Escalade, etc.).

Les habitants ne se rencontrent pas forcément dans un tel contexte et un des enjeux principaux de la MQCC est de stimuler et renforcer les liens. Nous développons une cohérence de proximité en tenant compte des particularités de ce quartier et des ressources à notre disposition qui, globalement, sont satisfaisantes et adéquates.

OBJECTIFS

Le quartier est notre projet rassembleur. La MQCC doit permettre de nouer des contacts entre voisins et voisines (au sens large), de se sentir membre d'une collectivité. Nous devons donc nous orienter vers la participation, les contacts, la collaboration à l'intérieur du quartier en rassemblant des gens très différents.

La MQCC souhaite exercer une action directe pour que chaque habitant-e, y compris les enfants et les adolescent-e-s, se sente à l'aise dans son quartier en essayant de promouvoir une qualité de vie basée sur la solidarité.

Écoute, entraide, tolérance, respect, responsabilisation, citoyenneté et bienveillance sont les valeurs principales qui nous accompagnent quotidiennement dans nos actions.

Nous souhaitons rester une petite structure, afin de garder une certaine souplesse et maintenir ainsi un travail de proximité. Notre association a pour mission d'être à l'écoute des habitant-e-s, de répondre à leurs besoins, de travailler à l'élaboration de projets qui s'inscrivent dans le développement social et culturel du quartier.

Les habitant-e-s doivent pouvoir s'adresser à la MQCC pour obtenir des informations sur la vie du quartier, trouver des renseignements lorsqu'ils arrivent nouvellement dans le quartier ou se retrouvent confrontés à des problèmes pratiques.

La MQCC est un lieu d'accueil, un espace où se développent des projets collectifs auxquels les usagers et les usagères participent activement; c'est pourquoi il est capital que ces personnes soient associées à la vie de la maison.

Ce lieu doit également favoriser la culture populaire et donner les moyens aux habitant-e-s de présenter le fruit de leurs modes d'expression artistique.

Nos actions doivent favoriser la convivialité et renforcer le tissu social du quartier, prévenir l'exclusion ou la marginalisation, encourager la citoyenneté et la vie associative et contribuer au développement et à l'épanouissement individuel. C'est par la contribution de chacun au bien commun que se construisent solidarité et sentiment d'appartenance à la collectivité.

Dans ce sens, nous veillons à l'intégration des diverses populations en reconnaissant le droit à la différence.



LAURENCE

J'aime sortir de chez moi les jours de beau temps et échanger quelques mots avec des amis et connaissances rencontrés souvent à travers la maison de quartier. Cela a fait dire à une amie thaïlandaise de passage que Genève est un petit village. Il me semble important, surtout pour les jeunes, de sentir que l'on a des attaches quelque part.

DECLARATION *des centres de loisirs, de rencontres, des maisons de quartier, des jardins Robinson et des terrains d'aventure du canton de Genève.*

Sens et valeurs de l'animation

L *des lieux*

- Les centres sont des espaces de rencontres conviviaux ouverts sur le quartier et la commune.
- Ce sont des lieux privilégiés qui répondent aux besoins spécifiques des enfants et des adolescents.
- La liberté d'expression y est assurée.

a *des actions*

- Les centres favorisent le développement des relations humaines et des échanges culturels. Dans le cadre de leur action, ils insistent sur le respect et la tolérance.
- Ils proposent des activités et des projets qui visent à:
 - poursuivre un objectif de prévention, de qualité du temps libre,
 - privilégier la relation, soit "l'être" sur "le faire",
 - susciter les activités de groupe et la participation active,
 - donner aux jeunes la possibilité de se prendre en charge, les responsabiliser,
 - apprendre aux jeunes à respecter les autres, leur transmettre des valeurs,
 - favoriser l'expression des enfants et des adolescents, la découverte de la nature.

S *des solidarités*

- Les centres soutiennent la vie associative par une collaboration avec des personnes, des groupes, des associations pour:
 - inciter et aider les individus à prendre part à la vie de la collectivité,
 - promouvoir l'expression culturelle et démocratique,
 - offrir un soutien aux personnes qui en ont besoin,
 - créer des réseaux de contacts et de solidarité, des espaces de communication et d'échanges.

Les centres et leurs partenaires affirment dans la charte cantonale du 22 septembre 1993 le sens et les finalités des actions d'animation partagés par tous: ils expriment leur volonté commune de tendre à un même but.

3. PAROLES

LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Le 6 juillet 2015, Jean-Mi nous a quittés et c'est à lui que je veux adresser mon mot de présidente.

Cher Jean-Mi,

Comme chaque année au début du mois de mars, je suis devant ma feuille blanche pour écrire le mot de la présidente. Je réfléchis à ce que nous avons vécu durant l'année écoulée : les bons moments, mais aussi les difficultés rencontrées et surmontées grâce à l'enthousiasme de toutes les personnes qui se consacrent à la vie de la maison de quartier Chausse-Coq. Ta disparition au début du mois de juillet ne fait pas exception. C'était dur, très dur, mais nous avons réussi à former une nouvelle équipe dynamique autour d'Arianne et Isabel et nous en sommes soulagés.

Malgré cela, tu me manques, tu nous manques !

Nos yeux cherchent ta Vespa rouge devant l'entrée ; ton air concentré au moment des soundcheck ; ton sourire quand tu nous regardais appuyé derrière le bar de Chausse-Coq, une fausse cigarette à la bouche. Ton énergie et ta générosité resteront à jamais attachées aux différents projets que tu as portés durant toutes ces années: Sporto Allegre, « Aujourd'hui c'est jeudi », la soirée Karaorchestre,...

Merci Jean-Mi pour tous ces bons moments que nous avons partagés ensemble.

Rassure-toi, comme je l'évoquais au début de ce texte, la relève est assurée. Nous avons eu la chance de pouvoir engager deux personnes de grande qualité: Caroline et Rufus. Leur fraîcheur et leur professionnalisme contribuent au dynamisme de nos activités et à la bonne ambiance générale.

Après une année 2015 mouvementée et douloureuse, nous entamons 2016 confiants et requinqués. Je remercie toute l'équipe, ainsi que le comité pour leur investissement tout au long de l'année. Grâce à vous, il y a une vie associative, solidaire et conviviale dans la Vieille-Ville.

Espérons que ce soit encore possible durant de nombreuses années...

Carole Veuthey, présidente

DÉCLARATION D'INTENTION DU COMITÉ

Le comité s'engage à tout mettre en œuvre pour poursuivre durant l'année 2016 la mission de notre association définie dans le projet institutionnel.

La Maison de Quartier Chausse-Coq est un lieu d'accueil, d'écoute et un espace où se développent des projets collectifs qui s'inscrivent dans le développement social et culturel du quartier et auxquels les usagers participent activement.

Les activités proposées doivent favoriser la convivialité et renforcer le tissu social du quartier, prévenir l'exclusion ou la marginalisation, encourager la citoyenneté et la vie associative et contribuer à l'épanouissement individuel. Dans ce sens, nous veillons à l'intégration des diverses populations en reconnaissant le droit à la différence.

Le comité tient compte dans ses choix et ses priorités des objectifs suivants :

- Renforcer le secteur pré-ados afin de maintenir le lien lors du passage de la 8ème à la 9ème, de l'école primaire au cycle d'orientation
- Favoriser des sorties et activités pour les familles.
- Contribuer au développement et maintien du tissu associatif.
- Renforcer le comité et améliorer son fonctionnement
- Assurer l'existant, y compris le projet Manège

Pour le comité

Elisabeth Micheli



4. LES ACTIVITÉS

ACCUEIL ET INFORMATION

Une activité quotidienne consiste à informer dans la mesure de nos possibilités les gens qui viennent nous poser des questions sur des sujets très divers, allant des possibilités de loisirs aux démarches administratives, en passant par la formation. Usagers et usagères, associations et toutes les personnes qui le désirent, peuvent bénéficier de ce relais de proximité.

LES ENFANTS

C'est souvent à travers les activités proposées aux enfants que le tissu social se concrétise. La MQCC y contribue en offrant aux enfants, durant leur temps libre, une structure de prise en charge. Nos objectifs sont la socialisation, l'apprentissage, la découverte, le développement de la créativité et la prévention, tout en tenant compte des besoins des parents.

Les activités proposées aux enfants plus âgés du primaire (appelés souvent les préadolescents) nous permettent de les accompagner dans leur processus d'autonomie en offrant un cadre rassurant pour eux-mêmes et leurs parents. Ces activités servent également de passerelle pour les activités adolescentes : appropriation du lieu, mixité avec des camarades plus âgé-e-s, relations avec l'équipe.



TELMA

Je vais à la MQ quand mes parents ne peuvent pas me garder à la maison. J'aime bien quand on sort, on profite du beau temps. Des fois à midi on mange dehors. J'aime beaucoup profiter de mes amies.

LES ADOLESCENT-E-S

A l'adolescence, les jeunes se socialisent de plus en plus hors du contexte familial : la MQCC offre à la fois un lieu ouvert, avec des activités créées par et pour les adolescent-e-s, ainsi qu'un encadrement solide, leur permettant de développer les projets qu'ils ou elles ont envie de réaliser.

Des institutions comme l'école ou les maisons de quartier ne doivent (ni ne peuvent) assumer les responsabilités des parents mais ensemble, nous nous efforçons de donner à ces jeunes les moyens de prendre leur place dans la société. Au travers des divers accueils et activités qui leur sont proposés nous les accompagnons et les soutenons dans l'apprentissage de l'autonomie et de la vie en collectivité.

Le travail en réseau (travailleurs sociaux, associations, autres institutions) doit continuer à développer ses actions pratiques tout en restant visible et cohérent.

ADULTES ET TOUTES POPULATIONS

La MQCC est un lieu d'accueil pour toutes et tous. Elle est mise à disposition des groupes, organisés ou non, cherchant un lieu où se retrouver. La MQCC se veut garante d'une forme d'animation festive à l'échelle du quartier, permettant ainsi de favoriser les rencontres et les relations. Elle met son infrastructure et ses compétences à disposition de la population du quartier afin d'encourager les différents modes d'expression artistique (« aujourd'hui c'est jeudi », locaux de répétition, prêt de matériel ou de salles, etc.).

PRÉSENCE QUARTIER

En nous engageant avec les associations du quartier, nous affirmons notre volonté de défendre le mouvement associatif, de promouvoir la participation citoyenne des habitants et habitantes à la vie de leur quartier. C'est dans ce cadre que nous participons régulièrement à différents groupes de travail et rencontres avec d'autres associations.

Les fêtes sont également des actions où les associations du quartier œuvrent ensemble pour développer des moments de rencontre.

LES ENFANTS

L'apprentissage de la vie collective guide toutes nos actions, c'est le principal moteur de nos activités; nous pensons que le développement et l'épanouissement des enfants passent par la qualité des relations qu'ils développent entre eux et avec les adultes qui les encadrent.

Durant l'année scolaire, nous proposons un accueil sur inscription pour les enfants de la 1P à la 7P avec des horaires en fonction des degrés scolaires. Accueil à la journée de 8h à 17h30 et accueil à la demi-journée de 11h30 à 17h30 pour les plus âgés qui ont l'école le mercredi matin. Les journées des mercredis rigolos incluent les repas. Les enfants qui doivent nous rejoindre à la mi-journée, le font par leurs propres moyens ; la majorité vient de Ferdinand Hodler et le déplacement de l'école à la MQCC ne pose pas de problèmes.

Régulièrement, nous scindons le groupe en deux (selon l'âge ou le degré scolaire) et nous proposons une activité plus adaptée, ceci afin de permettre que les mercredis rigolos soient un plaisir pour chacun.

Notre 2^è rentrée scolaire « nouvelle formule » a été satisfaisante, nous avons été rapidement complets. En raison du nombre limité de places, une priorité est donnée aux enfants habitants le quartier.

Comme annoncé l'an passé, nous n'avons pas proposé de centre aéré de Pâques. Le centre aéré d'automne s'adresse aux enfants de la 2P à la 7P, alors que celui d'été est ouvert également aux enfants ont terminé la 1P.

Nous collaborons avec Cap Loisirs pour l'intégration d'un enfant en situation de handicap pendant l'année scolaire et certaines vacances. De plus, au cours de l'année nous avons accueilli deux enfants scolarisés dans un établissement spécialisé.

Certains enfants demandant plus de soutien dans leur socialisation, nous essayons de trouver des stratégies adaptées pour les accompagner dans l'apprentissage de la vie collective. Certaines fois le besoin d'inclure les parents dans l'élaboration d'un projet plus individualisé est nécessaire.



LAURE

J'aime bien l'équipe de la MQ, ils sont gentils. Le mercredi je vois ma copine Telma, on s'amuse bien. La maison de quartier est très belle dedans.

LES MERCREDIS RIGOLOS

22 mercredis (janvier à juin)	8h 11h 30	à	18h 18h	1P à 4P 5P à 7P	20 enfants 8 enfants
16 mercredis (septembre à décembre)	8h 11h 30	à	18h 18h	1P à 4P 5P à 7P	21 enfants 8 enfants

Tous les mois, les parents et les enfants reçoivent un programme des activités ; dans la mesure du possible, nous tenons compte des suggestions des enfants.

Le matin, les parents peuvent amener les enfants jusqu'à 9h30, (heure de la réunion), jusque là il n'y a pas d'activités spécifiques; les enfants font des jeux de société, dessinent, jouent à la Playstation ou à l'ordinateur.

Lors de la réunion avec le groupe des 1P – 4P nous réglons la question des tâches domestiques, expliquons la journée aux enfants et entendons leurs suggestions. Nous n'organisons plus de réunions formelles avec le groupe des grands, mais nous profitons des moments d'activités qui leur sont destinées pour avoir des discussions avec eux.

Nous nous efforçons de proposer des activités variées : bricolages, sorties, jeux collectifs, visites d'expositions, mais nous trouvons important de laisser aux enfants des moments de « rien ». Les enfants ne sont pas obligés de participer, parfois ils jouent entre eux, sans avoir envie d'une activité organisée par les adultes. Néanmoins, nous restons attentifs à ce que les enfants trouvent leur compte tout au long de la journée.

En 2015, le programme proposé a été riche et varié :

- des expositions : « BAM » au Flux Laboratory (exposition ébouriffante et sonore à l'occasion des 100 ans de l'institut Jacques Dalcroze), « La Chambre des Merveilles » à l'espace 34 de la Fondation Cap Loisirs (créations plastiques et visuelles réalisées par des artistes autodidactes en situation de handicap mental), « Terra Incognita » au BAC (trente artistes de tous âges ont proposé une balade dans un labyrinthe fait de photographies, sérigraphie, peintures et autres installations)
- des spectacles : « Les Chaudouxdux » (La Traverse), « Le Ciel des Ours » et « Le Roi Nu » au Théâtre des Marionnettes de Genève et le cirque Knie.
- des films au Cinéma Sputnik, à Ciné Prims et au Petit Black Movie.
- du sport : piscine, patinoire, balle américaine, football et bowling

- des jeux : dans les ludothèques de la Vieille Ville, la Marelle et Saint-Jean
- de la nature : visite de la ferme Beaulieu, bois de la Bâtie et au ranch Blackyland
- du plein air : parcs des Bastions, la Treille, Gourgas, Cropettes, Trembley et Beaulieu
- des ateliers : cuisine, masque en plâtre, teinture d'œufs,
- mais aussi : des discos, des disputes, des rires, des larmes, de la régulation, de la médiation, des discussions, du farniente...

Nous espérons que le programme proposé aura permis aux enfants de faire des découvertes et de développer leur esprit de curiosité.

En fin d'année nous avons ouvert deux activités des mercredis rigolos aux habitants du quartier : le rallye de l'Escalade (un parcours pour trouver des Charly dans la Vieille Ville) et un goûter conté. Seules deux familles ont participé; nous reconduirons quand même l'expérience l'année prochaine. Ces activités étant déjà organisées pour les enfants inscrits, il y a peu de travail supplémentaire à effectuer pour en faire un événement public.

LES CENTRES AÉRÉS

La MQCC organise quatre semaines de centre aéré : trois en été et une en automne, pendant lesquelles les enfants passent la journée à la MQCC et la nuit à la maison. Les inscriptions se font à la semaine.

Cette présence quotidienne favorise la dynamique et l'évolution du groupe et permet d'envisager des activités demandant une certaine continuité. Nous avons plus de disponibilité pour être à l'écoute des enfants, leur faire explorer les règles de la vie de groupe (difficultés et avantages), gérer des situations conflictuelles ou nous adapter à leurs souhaits. Les vacances, c'est aussi la liberté de décider ce que l'on veut faire: les enfants proposent des activités, des repas, des sorties ou des bricolages. Nous essayons de garder une grande souplesse dans l'organisation des centres aérés, particulièrement en été. Les centres aérés sont des moments de partage et de rencontre, les enfants sont plus détendus pendant les vacances et les journées de centre aéré sont très différentes d'un mercredi, l'ambiance est plus décontractée.



SARA

J'aime la maison de quartier. Elle est cool et je m'amuse beaucoup aux mercredis rigolos. J'aime jouer avec mes copines et j'aime la nourriture que prépare Malik.

ÉTÉ

29 juin au 3 juillet;
8h - 18h

6 au 01 juillet;
5 à 11 ans

17 au 21 août
25 enfants

L'accueil des enfants se fait directement sur le terrain de Clos-Belmont, et en cas de mauvais temps, nous revenons à la MQCC.

Nous démarrons les vacances tranquillement en laissant aux enfants le droit à la paresse et au repos. Cette année, la canicule nous a accompagnés durant les deux semaines de juillet. Nous avons adapté nos activités évitant au maximum les déplacements et en favorisant les jeux d'eau. Notre terrain ombragé nous a permis de pouvoir profiter de celui-ci durant les fortes chaleurs. Nous avons également acheté une petite piscine gonflable pour nous rafraîchir durant la journée. Sur le terrain, les enfants construisent des cabanes, jouent dans la cabane dans l'arbre, ils font des bricolages, des maquillages et des jeux. Les enfants s'investissent également beaucoup dans la confection du repas et du goûter.

La deuxième semaine a été émotionnellement éprouvante pour l'équipe, puisque Jean-Mi est décédé le soir du premier jour du centre aéré. Malgré leur immense chagrin, les monitrices et moniteurs qui ont travaillé de nombreuses années avec lui ont fait preuve d'un professionnalisme sans faille.

La dernière semaine de notre centre aéré se déroule juste avant la rentrée scolaire ; c'est encore les vacances, mais aussi le temps de retrouver un rythme plus régulier. Les activités proposées tiennent compte de cette dynamique.

Hormis les activités sur le terrain, chaque semaine nous proposons une excursion toute la journée : Perle du Lac, Jardin Robinson de Meyrin et Jardin Botanique. Des sorties de plus courte durée ont également lieu en fonction des envies ou de l'ambiance : Parc de la Grange, Ludo Bus.

AUTOMNE

19 au 23 octobre

8h – 18h

5 (2P) ans à 11 ans

18 enfants

Cette semaine de vacances a eu pour thème «ville et campagne », nous avons fait des activités et des sorties en lien avec le thème : construction de maquettes de maisons, visite de la maquette de la ville de Genève, excursion au centre Pro Natura et un après-midi au cinéma Lux pour la projection de « Belle et Sébastien ».

Cette semaine les inscriptions n'ont pas été complètes, nous avons averti les maisons de quartier voisines des disponibilités, mais une seule enfant sur une liste d'attente nous a rejoints.

BOUM DE LA CRÈCHE

9 juin

15h – 16h30

3-4 ans

17 enfants

En collaboration avec la crèche de la Madeleine, nous avons organisé un goûter et une boum pour le groupe des grands de la crèche. L'idée est de permettre à ces enfants de se familiariser avec la maison de quartier et l'équipe puisque dès l'entrée à l'école, la maison de quartier propose des activités qui leurs sont destinées.

Ce jour-là, ils ont dansé et chanté sous les lumières disco avec des musiques de leur âge. Cet après-midi a permis aux uns et aux autres, adultes et enfants, de se rencontrer.

L'ACCUEIL LIBRE

L'accueil libre est une forme d'accueil qui se déroule dans un lieu et un horaire défini, ici à la maison de quartier. Les professionnels sont les garants du cadre dans lequel les préadolescents peuvent venir faire l'expérience de la liberté. Ces enfants ont la possibilité de s'approprier leur temps libre.

Ils choisissent eux même l'heure à laquelle ils arrivent, le temps qu'ils veulent rester et ce qu'ils veulent y faire. Nous adaptons cet encadrement à l'âge; nous devons à la fois les laisser découvrir l'autonomie et la responsabilisation et, en même temps, intervenir avec autorité pour rappeler les règles en vigueur, entre autres le respect de tous, ainsi que l'utilisation d'un langage approprié.

L'accueil libre leur permet également de faire l'apprentissage de la vie en collectivité.

CRÊPES PARTY

34 jeudis

16h à 18h

10 à 13 ans environ

10 à 20 participant-e-s

Cette activité est née suite à la réflexion de parents membres du comité, qui se demandaient comment leurs enfants pourraient garder le contact avec leurs amis du primaire, alors qu'ils allaient être scolarisés dans trois ou quatre cycles d'orientation différents.

Cet accueil libre est très apprécié par les préadolescents. Ils investissent cet espace pour se retrouver entre eux et participer à diverses discussions et jeux.

Nous les sensibilisons également à investir la maison de quartier le vendredi entre 16h00 et 18h30 pour que dès leur entrée au cycle ils viennent à l'accueil adolescent. Cela favorise également l'intégration des

plus jeunes avec les plus âgés, et donc atténue les éventuelles craintes ou les phénomènes d'idéalisation que peuvent développer des jeunes préados envers des ados.

Le fait d'avoir participé aux « crêpes party » leur permet de s'être familiarisés avec le lieu et l'équipe d'animation.

SOIRÉES SPÉCIALES PRÉADOS

Régulièrement l'accueil du vendredi se prolonge pour les préados, nous essayons de leur proposer un programme varié qui tienne compte de leurs centres d'intérêts. Cette activité s'inscrit dans la continuité des crêpes party.

Nous avons constaté que les parents autant que les enfants doivent apprivoiser la notion d'accueil libre, cela se fait petit à petit. Au fil du temps les parents assouplissent les conditions qu'ils avaient négociées avec leurs enfants (cadre horaire, autorisation de rentrer seul). Les enfants quant à eux apprennent à mieux gérer le temps libre qu'ils ont à disposition.

SOIRÉE RACLETTE

Vendredi 6 février 16h00 – 21h30 8 participants

Mis à part déguster de très bonnes raclettes, les jeunes ont joué au ping-pong et au billard.

SOIRÉE SPAGHETTIS

Vendredi 20 mars 16h00 – 21h30 9 participants

Chaque année, la veille de la fête de la Première Feuille, nous organisons une soirée spéciale pour les préados. Cette soirée permet souvent de régler les derniers détails d'organisation pour le stand crêpes tenu par les préados et les ados durant la fête.

VACANCES AUTOMNE

Du 19 au 23 octobre	14h-18h	
21 octobre	14h – 21h30	10 participants

Cette année nous avons mis en place un accueil libre pour les préados et les adolescents dès 10 ans.

Une dizaine de jeunes sont venus durant la semaine. Nous avons fait de la pâtisserie et du pain perdu, joué au ping-pong, au baby-foot et au billard. Le mercredi nous avons prolongé l'accueil jusqu'à 21h30, par une soirée film et hot dogs. Nous avons projeté le film « Retour vers le futur 2 » : une manière pour nous de célébrer la date du 21 octobre 2015. C'est en effet ce jour-là que les personnages principaux du film arrivaient dans le futur.

L'accueil durant la semaine a été principalement fréquenté par les préados et durant la soirée plusieurs ados nous ont rejoints. Les jeunes ont beaucoup apprécié cette semaine. Nous comptons réitérer une semaine d'ouverture en accueil libre durant les vacances de Pâques.

Les préadolescents ont élaboré le programme avec nous, chaque fin d'après-midi nous décidions de ce que nous allions faire le jour suivant. Nous avons préparé les goûters et nous sommes allés faire les courses ensemble.

Organiser cette semaine avec nous d'un point de vue des animations et de la logistique a permis aux jeunes d'être acteurs des activités et non de simples consommateurs.

RÉSEAU

ACCUEIL DES RESTAURANTS SCOLAIRES

Avril à juin		
6 jeudis	11h45 - 13h15	12 à 17 enfants
Septembre à décembre		
11 jeudis	11h45 - 13h15	17 enfants

Comme annoncé dans le rapport 2014, nous avons rencontré l'équipe du parascolaire juste avant les vacances de Pâques afin de discuter de la reprise de l'accueil des 8P des restaurants scolaires à la MQCC chaque jeudi midi. D'un commun accord, nous avons choisi de reprendre cette activité et en avons établi les modalités.

L'équipe de la MQCC est allée manger un jeudi au restaurant scolaire et nous avons rencontré les élèves, pour rédiger avec eux une charte définissant les attentes et les envies des uns et des autres.

Une des demandes de la maison de quartier était que les enfants puissent faire le déplacement sans adultes s'ils le souhaitaient, avec évidemment l'accord des parents.

L'activité a redémarré le jeudi 7 mai. Nous avons rapidement constaté que c'était un groupe difficile, qui n'avait pas un esprit très collectif. La fin de l'année scolaire arrivant vite, nous n'avons pas eu les moyens de trouver des solutions et de sensibiliser les enfants à la dimension collective et solidaire d'une activité de groupe.

Dès la rentrée scolaire de septembre, cet accueil a repris avec le nouveau groupe des 8P dont la dynamique est complètement différente.

Comme l'an passé, nous proposons régulièrement une activité particulière : crêpes, pizzas, grillades au terrain, etc.

SOIRÉES DES 8ÈMES

Vendredi 8 mai

17h à 21h30

25 participant-e-s

C'est pour la deuxième année consécutive, qu'avec l'APECV, nous organisons la soirée des 8èmes, dont le thème est l'entrée au cycle d'orientation.

L'APECV se charge des inscriptions, des liens avec l'enseignante de Ferdinand Hodler et avec les anciens enfants du primaire et du goûter.

La MQCC organise le lien avec les conseillers sociaux des cycles d'orientation fréquentés par les enfants de la Vieille Ville, de l'animation du débat, et du repas.

Ce moment de discussions permet aux élèves de 8P de Ferdinand-Hodler d'anticiper l'entrée au cycle d'orientation en posant des questions, parfois très pratiques, à leurs anciens camarades de l'école primaire.

Avant cette soirée, les élèves de l'école de Ferdinand-Hodler ont préparé une liste de questions avec leur enseignante sur divers thèmes tels que :

- Comment bien s'intégrer et se faire des amis ?
- Les grandes différences entre l'école primaire et le CO
- Des informations pratiques : les changements de salle, le repas de midi, les retenues
- Les niveaux

Pendant la discussion, les parents ne sont pas présents, seuls les professionnel-le-s des CO et de la MQCC sont dans la salle, pour cadrer le débat.

Cette année les conseillers sociaux de Bois-Caran et de la Florence étaient présents. Des élèves de plusieurs degrés de ces mêmes cycles ainsi que de l'Aubépine, ont répondu de manière très pertinente et ciblée aux questions posées par les plus jeunes.

Bien évidemment des questions autour de la violence au cycle ont été soulevées, les jeunes ont donné des réponses très lucides et pratiques à leurs pairs.

Nous étions attentifs de ne pas diaboliser l'entrée au cycle, tout en permettant aux jeunes d'exprimer leur réalité.

Après une heure de débat, les jeunes du primaire en sont arrivés à la conclusion que l'an prochain cela serait leur tour de venir donner des trucs et des astuces aux plus jeunes.

La soirée s'est prolongée par un repas et des activités d'accueil libre : billard, babyfoot, jeux.

Nous sommes très satisfaits de cette activité, qui reprend des valeurs de l'animation socioculturelle que nous avons à cœur : la participation, l'émancipation et la solidarité.

COURS ET ATELIERS

Comme les autres activités de la MQCC, les cours fonctionnent en année scolaire, ils sont destinés aux enfants, préadolescents et adolescents. Les inscriptions se font en mai/juin, et un rappel est fait à la rentrée scolaire.

Ces cours, dont les inscriptions, écolages et rémunérations transitent par la MQCC, sont ouverts à toutes et tous. Ils se déroulent pendant l'année scolaire en dehors des vacances.

ATELIER DES ARTS DU CIRQUE DÈS 8 ANS

19 vendredis (Janvier à juin)	16h15 à 17h45 et 17h45 à 19h15 31 enfants répartis sur les deux cours
10 vendredis (Septembre à décembre)	16h15 à 17h45 et 17h45 à 19h15 18 enfants répartis sur les deux cours

Ce cours a lieu à l'école Ferdinand-Hodler, il est animé par Etienne ABAUZIT, assisté de deux moniteurs.

Plusieurs disciplines sont abordées : cordes volantes, acrobaties, trapèze, équilibre, etc.

Les enfants ont l'occasion de montrer leur travail lors des auditions en décembre et en juin. Les parents ont pu constater les progrès de leurs enfants le vendredi 12 juin, lors de l'audition de fin d'année. La MQCC était présente et a rencontré les parents lors de l'apéritif qui a suivi la présentation.

L'Atelier des Arts du Cirque participe à nos fêtes de quartier : « fête de la première feuille » et « fête d'avant l'été ». Etienne et son équipe de monitrices et moniteurs proposent un atelier permettant de s'essayer à différentes techniques de cirque.

INITIATION AU THÉÂTRE

Janvier à avril :	13 lundis de 18h à 19h30	4 élèves de 12 à 18 ans
Septembre à décembre	13 lundis de 18h15 à 19h45	5 élèves de 12 à 18 ans

avec Léonie Keller

Les jeunes acteurs apprennent à déployer leurs qualités artistiques au travers d'exercices techniques et d'interprétations. Grâce à des exercices d'improvisations, ils apprennent à créer une situation, à la faire vivre et évoluer, ils développent leurs sens de l'écoute et de la créativité.

Les horaires se sont négociés avec les jeunes participants, nous avons choisi de raccourcir l'atelier théâtre et de le terminer en avril, ceci pour éviter un clash d'horaire avec les épreuves semestrielles et les examens de maturité du collège.

Les élèves ont présenté comme spectacle une adaptation libre du texte de Philippe MINYANA : « Inventaires » ; une sorte de jeu dont la règle serait de raconter sa vie ; il faut tout dire, tout avouer, donner des détails et laisser échapper un flot de souvenirs. Jacqueline, Angèle et Barbara se prêtent résolument au jeu et s'exposent en public sous le regard équivoque d'Eve, instigatrice de la farce. La parole se déverse et exprime tout, sans pudeur mais avec une sincérité bouleversante. Lorsque l'on donne la parole à ceux qui n'ont pas l'habitude de l'avoir... le spectateur assiste à l'inventaire de trois vies.

ENFANTS CONTEURS

Janvier à juin 21 lundis de 16h30 à 17h30 6 élèves de 4 à 7 ans
avec Deirdre FOSTER

L'objectif de ce cours est d'initier les enfants à l'art du conte, ils peuvent ainsi découvrir le répertoire traditionnel en s'ouvrant aux autres et développer leur créativité. Ce cours est très complémentaire au cours de théâtre, tant au niveau de l'âge que des techniques utilisées.

A la rentrée de septembre, nous avons malheureusement dû annuler ce cours par manque de participants.

LES ADOLESCENTS

Le sens et les valeurs de l'animation guident notre action auprès de la population adolescente. Au travers des activités proposées, nous nous assurons de susciter leur participation active, de favoriser leur expression dans le respect de soi et des autres. Nous avons un rôle de prévention et d'éducation face aux jeunes qui fréquentent la MQCC. Nous devons avoir une grande faculté d'écoute et travailler de manière particulièrement souple pour comprendre leurs demandes et y répondre soit directement soit en les aiguillant vers d'autres instances plus appropriées.

Nous nous efforçons d'être un lieu ouvert et accueillant, un espace permettant les échanges, dans lequel les jeunes ont la possibilité de se rencontrer, de discuter et d'aborder des problèmes qui les concernent avec des professionnel-le-s du travail social.

Nous souhaitons également pouvoir rester un lieu où les jeunes peuvent

réaliser des projets. Pour atteindre cet objectif nous devons rester souples, car les jeunes n'appréhendent pas le temps de la même manière que les adultes, ils sont beaucoup plus spontanés et la notion d'anticipation ne leur est pas forcément familière.

L'ACCUEIL LIBRE DU VENDREDI

34 vendredis

16h - 22h

6 à 15 jeunes

Les jeunes peuvent profiter de cet espace pour faire un baby-foot ou un billard, écouter de la musique. Ils se rencontrent, discutent, nous leur proposons un repas à CHF 3.- et les faisons participer aux diverses tâches de la vie collective. C'est également lors des vendredis que se discutent les différents projets : une idée de repas, une activité spéciale ou un projet plus important tel qu'une sortie. La majorité des jeunes participent à l'élaboration du programme, et nous les responsabilisons quant à l'organisation de l'activité proposée. Nous adaptons notre soutien en fonction du jeune, certains sont très autonomes, d'autres ont plus besoin d'être encouragés ou stimulés.

Cette année nous avons confectionné des repas variés. Les adolescents nous aident à mettre la table. Ils débarrassent chacun leur place, lavent leur vaisselle et la rangent.

Les parties de billard et de poker ont été effrénées. Nous avons souvent fait des jeux collectifs tels que le Times Up, le Chabadabada et le Zik. Ces jeux se sont déroulés dans la bonne humeur et les fous rires.

Nous avons organisé une soirée « Halloween » où les adolescents sont venus déguisés. Nous avons fait un atelier maquillage et nous avons terminé la soirée en nous racontant des histoires qui font peur.

Les adolescents qui fréquentent la maison de quartier viennent depuis plusieurs années. Nous avons pu remarquer que le groupe qu'ils formaient a tendance à se scinder et que la fréquentation est en baisse. En grandissant les jeunes élargissent leur cercle d'amis, leurs intérêts et leurs habitudes se modifient. Ils commencent à devenir adultes et quittent petit à petit la maison de quartier.

PAGE FACEBOOK SPÉCIAL ADOS

Nous nous sommes rendus compte qu'il fallait améliorer la communication avec les jeunes de la MQCC. En discutant avec eux, ils nous ont fait remarquer que les réseaux sociaux sont le meilleur moyen pour eux d'avoir accès aux informations, nous avons donc mis en place une page Facebook.

Cette page est dédiée uniquement aux adolescents et est en place depuis fin octobre. Nous donnons des informations aux ados et ceux-ci nous disent s'ils ont des envies particulières. Plusieurs d'entre eux communiquent avec nous à travers ce réseau social.

VACANCES SCOLAIRES

PÂQUES

samedi 4 avril

10 jeunes

Après le succès de la sortie « Polymanga » de l'année dernière, les jeunes nous ont exprimé le souhait d'y retourner. Pour rappel, Polymanga est une convention sur le manga qui se déroule à Montreux. Plusieurs jeunes ne pouvant pas partir deux jours, nous avons décidé d'écourter le séjour et de partir durant une journée. Pour financer leur sortie, les ados ont vendu des crêpes à la fête de la 1^{ère} feuille. Cette sortie a été un succès et ils nous demandent s'il est possible d'y partir à nouveau l'année prochaine. Nous ne pensons pas réitérer la sortie avec le groupe actuel d'adolescents qui fréquentent la MQCC, ils ont grandi et sont plus autonomes ; nous pensons qu'ils sont capables de s'organiser entre eux pour mettre sur pied une sortie de ce type. Si besoin nous les soutiendrons dans leurs démarches.

JUIN

Mercredi 24 et vendredi 26 juin

13 heures

6 à 10 jeunes

Nous avons prévu d'aller camper sur notre terrain au chemin Clos-Belmont, mais nous avons peu d'inscrits, la journée s'est transformée en un accueil libre avec grillades. Nous avons profité du terrain jusqu'en début de soirée.

Le vendredi, nous sommes allés faire une sortie rafting. Pour financer leur sortie, les jeunes ont vendu des crêpes à la fête de la 1^{ère} feuille et à notre fête d'avant l'été où ils ont également tenu le stand maquillage. Financer une partie de leur projet leurs a permis de participer et de ne pas juste consommer l'activité. Les adolescents ont beaucoup apprécié cette sortie.

ICE DREAM

Vendredi 30 janvier 17h – 21h

50 personnes

Pour cette soirée organisée en collaboration avec le service de la Jeunesse, c'est sous la neige que nous nous sommes rendus à la patinoire des Bastions avec les adolescents. Nous avons prévu du thé

Chai distribué aux plus téméraires, qui ont bravé le froid pour venir patiner avec nous sur la glace au son de la musique. Avec l'aide de Clément Bailat, responsable de la patinoire et des jeunes, nous avons mis en place les lumières disco. Une autre animation a consisté à projeter sur la glace les portraits des personnes présentes. Nous avons écourté la soirée, la neige devenant trop insistante.

SUIVI INDIVIDUEL

2 à 4 jeunes

Nous sommes attentifs aux difficultés que rencontrent certains jeunes. Parfois nous sommes interpellés par des parents qui se font du souci pour leurs enfants. Nous sommes à l'écoute des difficultés des uns et des autres et tentons avec eux de trouver des solutions. Souvent nous les encourageons à contacter d'autres organismes, que nous estimons être plus à même de répondre à leurs préoccupations.

Notre objectif principal est que le jeune garde un lien avec la maison de quartier, il est également important de le valoriser, tout en restant attentif à garder un cadre bien défini et compréhensible.

Nous participons également à des réunions où sont présents plusieurs intervenants concernés par le jeune, notre objectif commun étant d'identifier les solutions qui peuvent être proposées pour le soutenir.

Aussi souvent que nous le pouvons nous leur proposons des petits jobs.

RÉSEAU

Nous continuons à participer au réseau Aubépine, formé de conseillères et conseillers social-es du cycle de l'Aubépine, des animateurs et animatrices des maisons de quartier de Plainpalais, Champel, ATB et Chausse-Coq et des travailleurs sociaux hors murs du service de la Jeunesse. Ce réseau trouve sa raison d'être par le fait que les mêmes jeunes fréquentent ces différents lieux. C'est un endroit de discussion et d'actions collectives.

A travers nos échanges sur des problématiques concernant les jeunes ou sur des situations difficiles, le réseau Aubépine nous permet d'élargir notre connaissance des dispositifs et expériences en place, qui peuvent nous être utiles quand nous recherchons des solutions.

Le côté pratique (faire ensemble sur le terrain) et la visibilité de notre réseau entraînent de manière naturelle une cohérence dans nos attitudes, nos propos et les solutions proposées. Cela facilite grandement notre travail au quotidien face à des ados parfois en recherche de failles à exploiter. Il est très important pour ce réseau

d'avoir des actions pratiques et collectives. Des propositions sont présentées par une ou plusieurs personnes actives dans ce réseau, nous prenons le temps d'en discuter, d'en évaluer la pertinence, ainsi que l'investissement nécessaire à leur réalisation. Chaque membre reste libre de s'engager et de choisir l'investissement approprié à sa situation. Ce fonctionnement nous permet également de développer des activités dont la charge serait trop lourde pour une seule maison de quartier.

LES REPAS DU SANS-SOUCI

7 vendredis 11h30 – 13h30 15 à 25 jeunes et 4 à 8 adultes

Depuis de nombreuses années la MQCC participe aux repas du Sans-Souci (espace de la conseillère sociale et du conseiller social de l'Aubépine); chaque vendredi une maison de quartier du réseau Aubépine prend en charge le repas avec l'aide des élèves. Ceux-ci participent en faisant la sauce à salade, en mettant et débarrassant les tables. Les membres du réseau se retrouvent chaque dernier vendredi du mois pour le repas. Ces rencontres nous permettent d'entretenir des liens avec nos collègues, les enseignants et les élèves ainsi que de discuter des différentes problématiques communes. Cette année, nous avons été plus présents aux repas. Dans l'optique de renforcer notre accueil des adolescents, c'est à travers ces moments que nous pouvons nous faire connaître et donner aux jeunes l'envie de venir à la MQCC.

SPORTO ALLEGRE

27 mercredis 13h30 à 16h00 45 à 85 jeunes

Depuis plus de 10 ans, le projet «Sporto Allegre» s'adresse aux jeunes dès 10 ans. Cette activité sous forme d'accueil libre a lieu le mercredi après-midi de septembre à mai. Les jeux et sports proposés sont : football, basket, mini-hockey, badminton, ping-pong et parkour.

Pour permettre aux jeunes de découvrir d'autres sports, nous organisons régulièrement des ateliers sans inscription, ceci afin de conserver l'idée de participation libre qui est une notion très importante pour le collectif Sporto Allegre. Pour l'année 2015 nous avons proposé du tchoukball, du work out, de l'ultimate frisbee et du handball.

Une monitrice propose également aux jeunes de faire de la danse. Le but de cet atelier est d'inviter les filles à participer à Sporto. Grâce à cette activité, nous avons vu le nombre de filles augmenter. Maintenant, elles sont plus intégrées et pratiquent différents sports au sein de Sporto.

Régulièrement des tournois de diverses disciplines (basket, ping-pong, football et foot tennis) sont organisés ce qui dynamise l'activité et facilite les relations entre adultes et jeunes.

Un enfant en situation de handicap fréquente Sporto Allegre avec le soutien d'une accompagnante; cette activité sportive lui permet de faire un travail d'intégration. Chaque mercredi le jeune essaye de créer du lien avec un autre adulte encadrant Sporto. Cela permet de lui faciliter le contact avec des personnes qu'il connaît moins bien.

LES ADULTES

L'esprit commun aux activités adultes repose sur la rencontre, l'expression culturelle et créative, ainsi que l'implication.

Nous avons à cœur d'offrir un espace, un savoir faire et des moyens techniques afin de permettre l'expression culturelle et créative de toute personne ayant une passion à partager. Les projets que nous avons accompagnés nous ont permis d'avoir un programme varié et surprenant, permettant la rencontre et l'échange.

La MQCC soutient toutes initiatives qui favorise la mise sur pied de cours collectifs, notamment par un soutien logistique (réservation de salles, publicités, etc...)

GYM MIXTE

39 lundis

20h – 22h

de 7 à 12 personnes

Les curieux passant à la salle de gym de l'école primaire Ferdinand-Hodler le lundi soir auront certainement envie d'y rester, voire de se joindre à la joyeuse équipe qui s'y adonne au volley-ball. Si les règles officielles du CIO ont été quelque peu assouplies, l'esprit du jeu et la camaraderie sont entretenus avec une olympique ferveur. Relativement jeunes et moins jeunes, dames et messieurs venant des horizons les plus divers, tous et toutes s'y amusent très sérieusement et cultivent également l'amitié au fil de quelques sorties externes dédiées à d'autres sports de compétition (bowling, pétanque, marche...) ou à l'art de la table, histoire de bien pondérer la perte et la prise de calories. Amateurs et amatrices bienvenu(e)s !



SASHA

A la MQ, on rencontre plein de gens. C'est cool parce qu'on peut faire des activités et manger des crêpes le jeudi au goûter. C'est trop cool de venir à la maison de quartier après l'école pour décompresser et s'amuser.

SOIRÉE ADULTE

31 novembre

21h – 1h00

environ 60 personnes

Pour la 2^e année, la soirée adulte s'est adressée aux personnes qui aiment chanter. La MQCC a eu le grand plaisir d'accueillir le Karaorchestre, un orchestre de luxe, unique en son genre, qui a permis aux participantes et participants de chanter avec un accompagnement en live, fait de musiciennes et musiciens en chair et en os.

De ACDC à Joe Dassin, de France Gall à Edith Piaf, des Rita Mitsuko à Toto Cutugno, le répertoire du Karaorchestre a permis à toutes et tous d'être pour un instant la star du podium.

TOUTES POPULATIONS

AUJOURD'HUI C'EST ...JEUDI

A l'origine, ce projet avait été mis sur pied pour répondre à des demandes de collégiennes ou collégiens dans le cadre de leur travail de maturité ou travail personnel. La MQCC a mis à disposition le lieu, du matériel et du savoir faire pour réaliser le côté pratique de ces travaux (exposition, concert, performance audio-visuelle, etc.). Au fil du temps, et grâce aux expériences que nous avons vécues avec ces jeunes, nous avons eu envie d'offrir à d'autres personnes, hors du contexte scolaire, la possibilité de montrer leurs talents.

Nous avons choisi cette formule souple et rapide, qui offre la possibilité de montrer et partager des choses différentes, sans pour autant exiger un grand investissement de notre part. Cette formule n'est pas figée, et nous l'adaptions en fonction des sujets présentés.

Cette activité n'est pas sélective, en terme d'âge, d'amateurisme ou d'expression, elle favorise particulièrement le partage d'une passion dans un cadre rassurant.

APÉRO EXPO PHOTOS DE MATTHIEU CROIZIER

Jeudi 26 mars

19h – 21h

50-personnes

Matthieu CROIZIER est un ancien enfant des mercredis rigolos. Il est parti durant six mois faire un voyage humanitaire en Afrique du Sud. Il en est revenu avec de magnifiques photos qu'il nous a fait découvrir ce soir-là. Avec ses explications Matthieu nous a fait partager ses expériences, il nous a aussi sensibilisés à la disparition du rhinocéros blanc qui est maintenant une espèce en voie de disparition.

APÉRO EXPO PEINTURE PAR ISABELLE SOMMER

JEUDI 30 AVRIL

19H – 21H

30 PERSONNES

Isabelle SOMMER est une femme pleine de talents. Elle pratique entre autres la musique et la peinture. Ses toiles en acrylique, pastel et papier étaient exposées chez elle et elle s'est décidée à nous les faire découvrir en les exposant à la maison de quartier.

Elle a choisi la peinture comme mode d'expression pour jouer avec les formes, les couleurs, la lumière et les contrastes. Elle a aussi travaillé le papier en tant que matière. En plus de l'exposition, Isabelle a également projeté ses photos de voyages et de rencontres qui sont les sources d'inspiration de son travail.

APÉRO THÉÂTRE AVEC JEREMY HUESCAR

JEUDI 18 JUIN

19H – 21H

80 PERSONNES

Jeremy est un jeune qui fréquente la maison de quartier depuis son enfance. Etudiant en troisième année du collège, il a accompli une partie de l'année scolaire en extra-muros. Cette possibilité est offerte aux élèves qui sont à l'aise dans leurs études et obtenu une moyenne de 5.3 ou plus au premier semestre, ils n'assistent plus aux cours et doivent concevoir un projet personnel. Pour clore sa période de formation en extra-muros, Jeremy a choisi de créer une pièce de théâtre dans sa totalité. Il a rédigé le texte, choisi les acteurs, réalisé la mise en scène, composé la musique et montré son travail accompli.

Son spectacle intitulé « Tic Tac », conte l'histoire du temps et des hommes et des rapports différents que nous entretenons avec le temps qui passe.

Jeremy a choisi la maison de quartier Chausse-Coq comme lieu pour son unique représentation.

Le travail et l'implication de Jeremy et de sa troupe ont rencontré un vif succès auprès du public présent, venu nombreux ce soir-là.

APÉRO CONCERT AVEC LA CHORALE VOXMUSICA

Jeudi 8 octobre

19h – 21h

30 personnes

La chorale Voxmusica est constituée de personnes de tous âges, de différentes professions et nationalités qui se réunissent pour découvrir et pour faire connaître la musique chorale latino-américaine. Emmenés par leur chef de chœur M. Alfredo Lavalley, les choristes nous ont permis de découvrir plusieurs styles de chants dans la bonne humeur.

SOIRÉE AUDIOGRAPHY

25 avril 2015

18h30-23h

50 personnes

Cela fait plusieurs années que nous accueillons la soirée concert et expo d'Audiography. Sur le thème « Art & Spectacles », l'association Audiography a invité le public à explorer le travail d'une demi-douzaine de photographes genevois, dont chacun a porté un regard personnel lors de diverses manifestations artistiques. Des concerts étaient également au rendez-vous pour incarner cette exposition photographique : Leo WALDEN et Chicks On Friday

THÉ DANSANT FAMILIAL ET SUR GLACE

27 février

17h – 21h

environ. 80 personnes

L'an passé, le Service de la Jeunesse s'est engagé à différer la fermeture de la patinoire des Bastions pour nous permettre d'organiser une soirée de fermeture en collaboration avec les responsables de la patinoire.

Cette année le thé dansant est donc devenu la soirée de clôture : nous avons proposé un jeu autour de la roue de la fortune, DJ Glamour s'est occupé du son, et nous des raclettes.

Cette soirée s'est très bien déroulée, pour l'an prochain nous pensons modifier les horaires en commençant et en finissant plus tôt (16h à 20h), cela permettra aux enfants d'avoir plus de temps à disposition pour le moment des jeux.

A nouveau, nous tenons à remercier chaleureusement Clément BAILAT, et Alain MATHIEU et leur équipe pour leur bienveillance et leur accueil.

GOÛTER CONTÉ

14 novembre

16h – 18h

55 personnes

Cette année, en raison de la non-obtention des subventions demandées, l'association Swisstales, a failli laisser tomber la fête du conte. La maison de quartier a proposé de maintenir cette animation de manière réduite. Cette dernière s'est donc transformée en « Goûter Conté ». Trois conteuses sont venues raconter des histoires de continents différents.

La maison de quartier a préparé et offert le goûter.

LES FÊTES DE QUARTIER

Plusieurs fêtes par année sont organisées pour rassembler tous les publics et pour partager plaisir et émotions. C'est également une belle occasion de collaborer avec les autres associations qui participent activement et avec enthousiasme. À l'échelle de notre quartier, ces manifestations populaires et conviviales permettent souvent de développer d'autres projets en commun et d'entendre les souhaits des habitant-e-s.

FÊTE DE LA PREMIÈRE FEUILLE

Samedi 21 mars

12h à 15h00

environ 80 personnes

C'est le jeudi précédent la fête, que les associations ont la difficile tâche du choix de l'emplacement de la fête (Treille ou Canons), en fonction des prévisions météorologiques. Visiblement, cette année, nous nous sommes montrés trop optimistes : malgré un temps sec annoncé, nous nous sommes retrouvés sous une pluie continue dès l'arrivée du cortège emmené par la fanfare Revuelta.

Le discours et le traditionnel lancer de bonbons de Mme le Sautier ont heureusement pu avoir lieu ainsi que le bricolage de la Madeleine et l'atelier photo d'Audiography. Les groupes Chicks en Friday et les Postmen nous ont fait vivre des moments chaleureux et intimistes malgré la pluie. Malheureusement, nous avons dû écourter les jeux et le maquillage proposés par la MQCC ; quant au carrousel des Marlottes et aux grands jeux de la Ludothèque ceux-ci ont été annulés pour raisons techniques.

Nous avons prévu des tentes pour abriter les stands des associations, ce qui a permis de préparer la nourriture au sec. Malheureusement, nous n'avons pas réussi à abriter le public. Les familles sont donc parties très vite.

La bonne humeur et l'enthousiasme des associations a rendu la fête moins pénible mais nous ne pouvons pas reconduire cette fête dans de telles conditions.

Au vue de cette expérience il est fort possible que nous appliquerons un très strict principe de précaution en 2016 !

FÊTE D'AVANT L'ÉTÉ

Samedi 6 juin

13h – 20h

environ 100 personnes

Avant que la fête ne démarre, la Promenade Saint Antoine était réservée pour les « boulistes ». Le tournoi de pétanque qui a réuni 14 équipes a été préparé par la maison de quartier, l'APECV, ainsi qu'un jeune du quartier. Organisé en système de poules, il permet aux joueurs de pouvoir accomplir plusieurs parties. Dès les ¼ de finale les perdants sont éliminés.

A 16h la Fête d'Avant l'Eté a démarré avec le spectacle « Cyrano » de la Cie des Exilés. Nous avons également proposé des maquillages (par les jeunes de la MQCC), un atelier cirque par les Cie des Arts du Cirque, un stand photo, des jeux de boules carrées. Plusieurs terrains de pétanque étant libres dès le début de la fête, les personnes qui n'avaient pas participé au tournoi (ou les « trop vite éliminés ») ont pu jouer quelques parties, grâce aux boules de pétanque mise à disposition par la MQCC.

C'est à l'heure de l'apéro en musique avec le groupe Madwig, que nous avons remis la coupe du tournoi.

Un stand raclette et un « salé-sucré » ont été tenus par l'APECV et l'association des restaurants scolaires tandis que les adolescents de la MQCC proposaient des crêpes.

Les animations étaient sans doute un peu trop disséminées, nous réfléchirons à occuper l'espace différemment l'an prochain.



PASCAL

La maison Chausse-Coq, c'est comme à la maison quand on rentre d'un long périple ou d'une journée grise et pluvieuse. On s'y sent bien, accueilli, au chaud ... Pénélope suspend son geste. Couleurs, résonances, liberté, tolérance. Lieu de rencontres, d'échanges, de projets. Du plus petit au plus âgé, on gravit les marches deux par deux ou trébuchant.

Premier étage, deuxième étage, encore quelques marches, à chaque niveau, un monde, des perspectives ...
Ulysse s'arrache du mat pour rejoindre les sirènes."

FÊTE DE LA SAINT-NICOLAS

Jeudi 3 décembre

16h - 18h

environ 85 personnes

Raclette associative

18h30 - 22h

environ 50 personnes

Cette année la fête s'est déroulée dans le contexte particulier du mouvement syndical et social de novembre et décembre. Avec un préavis de grève annoncé pour ce jour-là, le comité et l'équipe d'animation ont anticipé la situation. Nous avons choisi de maintenir la fête mais de la réduire. Le stand de bricolage a été remplacé par une table à dessins, les boums des enfants et préadolescents ont été annulés.

C'est au son de la guitare et de la trompette de Thias et Tibo que le Père Fouettard et Saint Nicolas sont arrivés dans la rue. Après le spectacle de jonglage de Mika, les animations se sont arrêtées.

Comme les années précédentes, la MQCC a convié les associations du quartier à venir manger la raclette. Ce moment convivial est également un moment d'échanges entre différentes personnes qui s'investissent dans les associations du quartier.

PRÉSENCE QUARTIER & VIE ASSOCIATIVE

Nous collaborons avec les associations du quartier soit pour des réflexions soit pour la réalisation d'activités. Ce travail de réseau doit également permettre de se tenir au courant des préoccupations et des initiatives développées dans le quartier. Nous soutenons également les associations du quartier de façon logistique, dans la mesure de nos possibilités, lorsqu'elles en expriment le besoin.

L'Association des Habitants Centre Vieille Ville (AHCVV) ; la Madeleine des enfants, l'Association des Parents d'élèves Centre-Ville (APECV) ; l'Association des Restaurants Scolaires Cité Rive ; l'Association de la Ludothèque de la Vieille-Ville et l'Association de la Maison de Quartier Chausse-Coq se retrouvent régulièrement pour des réunions collectives.

PLACES DE JEUX DANS LES PARCS

Créé en 2011, ce groupe, piloté par le service des écoles, est composé des associations de la Vieille-Ville (AHCVV; APECV; Ludothèque, Restaurants scolaires; la Madeleine des enfants; MQCC). Les délégués des associations se rencontrent régulièrement pour faire le point sur les réaménagements en cours et ceux à venir, pour préparer les rencontres avec la ville de Genève et partager leurs préoccupations concernant les places de jeux dans les parcs.

PARC DES BASTIONS,

Lors de la réunion du mois de mai, les associations ont décidé de demander une réunion avec la ville pour le projet des jeux du parc des Bastions. Le processus de consultation a démarré en septembre 2014. Différentes crèches du quartier, une travailleuse sociale hors murs et les UAC (Unité d'Action Communautaire) ont rejoint le groupe de discussions de la place de jeux des Bastions.

Nous avons organisé un « porteur de parole » en collaboration avec les UAC. Ce dispositif de rue vise à recueillir des témoignages sur une question ou affirmation donnée. La question posée était « Qu'est-ce qui manque ici pour bien s'amuser ? » Une cinquantaine de personnes (familles, enfants, parents, personnes âgées et passants) sont venus nous donner leurs avis et nous avons pu discuter avec eux sur la future place de jeux des Bastions. Cet après-midi ensoleillé nous a permis de recueillir beaucoup de témoignages, d'avis et d'idées des habitants et nous a permis de pouvoir alimenter les réflexions sur la place de jeux. Plusieurs personnes trouvent que la place de jeux est très bien comme elle est actuellement et ne comprennent pas pourquoi il faudrait tout changer. Nous avons également pu nous rendre compte que les toilettes et la circulation de véhicules près de la place de jeux sont des problèmes récurrents.

Le processus de consultation s'est poursuivi durant l'année. Monsieur SCHLEMMER a pris part à nos discussions en tant que gérant du kiosque des Bastions. Le groupe de travail s'est vu plusieurs fois pour étudier des propositions de réaménagement complet de la place de jeux des Bastions. Pour l'instant, les discussions sont suspendues et nous attendons que la ville nous recontacte afin de continuer les différentes démarches pour ce projet.

LE PROJET MANÈGE

C'est Manuela CROIZIER qui représente le comité de la maison de quartier, au sein de l'association « Manège Pour Tous », Roman JUON est son suppléant. La fonction de délégué au comité de l'association MPT est de servir d'interface entre les deux associations.

Pour alléger ce dossier, nous fonctionnons avec un groupe de travail interne appelé le « bureau Manège » ; composé de membres du comité MQCC et des trois animatrices et animateur. Avec l'avancée du projet, une structure organisationnelle se met en place avec différents niveaux de concertation, discussions et décisions:

- Groupe de pilotage formé de la présidente et d'une membre du

comité MPT, ainsi que de la directrice adjointe du Département de la Cohésion Sociale et de la Solidarité ainsi que de la cheffe du projet (adjointe de direction à la direction du DCSS).

- Groupe opérationnel, composé des associations utilisatrices (MQCC, la ludothèque, la Madeleine des Enfants, les restaurants scolaires et MPT) ; des architectes du bureau Estar (lauréat du concours) et de l'Atelier Traces (bureau genevois mandaté pour suivre le projet); l'adjointe de direction (cheffe de projet) et des cadres supérieurs de la Direction du Département de la Cohésion Sociale et de la Solidarité ainsi que de la Direction du Patrimoine Bâti, des cheffes et chefs de différents services (jeunesse, petite enfance, écoles et social). En fonction des sujets traités, ce groupe se réunit en plénière ou en groupe réduit. Manuela CROIZIER et Arianne RIESEN y représentent la MQCC.

Les associations utilisatrices se sont réunies deux fois en mars. Lors de cette réunion l'organisation et les rôles des différentes entités ont été précisés. Nous avons également partagé nos constats basés sur les plans présentés en décembre. En juin, le sujet des discussions était la fonction d'accueil dans le futur bâtiment.

Le groupe opérationnel s'est réuni une fois au cours de l'année, en avril ; lors de cette séance plénière, les associations ont exprimé leurs commentaires sur les plans; elles ont également demandé l'organisation d'une visite in situ dans l'ancien Manège.

Le groupe opérationnel partiel s'est réuni trois fois. En juin, nous avons pu visiter le Manège, ce qui a nous permis de mieux visualiser l'espace. Quelques jours après, nous avons reçu les architectes et les cadres de la ville de Genève pour une visite de la MQCC. L'équipe d'animation a préparé et animé un tour guidé de nos locaux pour mieux expliciter le fonctionnement de la MQCC. Le bureau Manège a amené plusieurs précisions lors de cette séance.

De pareilles visites ont eu lieu dans chaque association, afin de permettre aux architectes de mieux comprendre les réalités des uns et des autres.

En novembre, nous nous sommes retrouvés au DPBA pour une présentation des plans retravaillés par les architectes suite aux visites de juin. Sur ces nouveaux plans, la rotonde située au 2^e étage est consacrée aux activités de la MQCC, le bureau est prévu au rez-de-chaussée avec une fonction d'accueil et de contrôle de la rotonde du rez-de-chaussée. Par rapport au projet qui nous avait été présenté en décembre 2014, la surface supplémentaire nous correspond mieux.

Afin de préparer toutes ces réunions le « bureau Manège » de la MQCC s'est réuni six fois :

En février, le comité MQCC a donné comme mandat au « bureau Manège » de mettre en relation le programme et les espaces ; et de proposer au comité MPT d'organiser une réunion avec l'ensemble des associations utilisatrices afin de se mettre d'accord sur une feuille de route : échéances, priorités, étude des plans, répartition des espaces. En mars il a préparé des éléments pour la discussion sur l'accueil et des arguments à présenter aux architectes. En juin, le « bureau Manège » a préparé la visite du groupe opérationnel à la MQCC.

En décembre, les plans présentés en novembre ont été étudiés en vue d'une discussion entre les associations utilisatrices prévue en janvier 2016.

La réhabilitation de l'Ancien Manège est un projet complexe qui demande un grand investissement des membres du « bureau Manège », du comité et de l'équipe d'animation. Nous avons parfois le sentiment que la procédure de concertation n'a pas été assez clairement définie entre les différents interlocuteurs. De plus, l'échéance prévue pour l'ouverture du lieu s'est considérablement rallongée, puisque la mise en service prévue en 2019 n'aura finalement pas lieu avant 2022.

LE JOURNAL DE QUARTIER

Depuis de nombreuses années l'AHCVV édite le journal du quartier. Chaque association peut y contribuer en rédigeant des articles. Ce journal est diffusé à 7'500 exemplaires et c'est l'AHCVV qui assume la responsabilité de la mise en page, du tirage et de la distribution. Le journal paraît trois fois par année.

La MQCC participe au journal en y insérant des informations sur ses activités et en le soutenant financièrement. En 2015 nous avons annoncé notre assemblée générale ainsi que les fêtes de quartier, fait de la promotion pour notre activité « Aujourd'hui c'est Jeudi ». Nous avons expliqué notre volonté que les préadolescents investissent et s'approprient l'accueil du vendredi. Nous avons également décrit notre rallye de l'escalade et fait un appel aux habitants pour leur proposer d'y participer en famille.



AHCW
A Chasse-Coq on trouve : Un lieu où se rencontrer. Des amis qui partagent notre envie d'améliorer notre quartier. Des professionnels qui font tout pour rendre heureux nos enfants et petits-enfants. C'est notre maison, ce sont nos amis.

LOCAUX ET MATÉRIEL

LOCAL MUSIQUE

La mise à disposition du local se fait sous forme d'échange : un coup de main ou un concert lors d'une fête. Ce local insonorisé est équipé d'amplis et d'une batterie à disposition des jeunes pendant nos heures d'ouverture. En dehors de ces heures, les musiciens adultes amateurs et amatrices du quartier peuvent en bénéficier.

En 2015 la MQ a accueilli les groupes suivants : « Les Safer Sax », « The Point Breakers », « The Scenators », « Green Touch », « The Country Seahorse », « Duo-Duo », « Quarteto Forr'All ». Actuellement, ces groupes sont principalement composés d'adultes ou de jeunes adultes.

LOCAUX

Nous mettons à disposition nos locaux pour des groupes organisés (réunions, assemblées générales, formation, etc.) ou des artistes amateurs ou confirmés, individuels ou collectifs, pour des répétitions d'activités artistiques (danse, théâtre, contes, improvisation, etc.) ainsi que pour des fêtes privées (anniversaires enfants, repas de famille, soirées retrouvailles, soirées d'adieu, etc.).

Les prêts de salles peuvent être réguliers ou ponctuels, en fonction du projet et de la disponibilité de nos salles, et la durée du prêt varie d'une heure à une semaine.

Les salles que nous mettons à disposition du quartier sont très sollicitées et répondent réellement à un besoin. Les activités de la maison de quartier priment sur les activités extérieures; ainsi nous établissons notre programme par trimestre, environ deux mois avant le début du trimestre, nous permettant de répondre au mieux aux nombreuses demandes.

Pour les mises à disposition, nous avons opté pour la solution de l'échange : spectacle, aide lors d'une fête de quartier, animation d'un atelier, coup de main lors d'une fête ou activité avec les enfants, etc.

En 2015, nos locaux ont été utilisés 25 fois pour des événements de type privé (principalement durant les week-ends, vendredi compris); 51 fois pour des réunions d'associations ou de groupes organisés, ou pour de la formation et 79 fois pour des activités ou des répétitions artistiques.

Parmi les groupes ou activités que nous avons accueillis, nous souhaitons mentionner les associations du quartier, la Fédération des centres de loisirs et de rencontre, les amis de la Bretelle, des cours de théâtre de la HETS (Haute Ecole de Travail Social), l'association Baby-

Plage, l'association des Fêtes Costumées, les scouts, des stages de théâtre d'improvisation (Fédération d'improvisation genevoise), des réunions de collégiens et collégiennes, les étudiants de l'université et de l'HEPIA, des comédiennes et comédiens, des conteuses, deux groupes d'improvisation, le Bateau Lavoir, le SIT, les entraînements de l'escalade avec l'association APECV, divers répétitions de théâtre, le service des loisirs pour un camp de cirque.

Nous vous présentons deux nouveaux groupes qui ont rejoint la MQCC.

« Le Hibou », un club de lecture se retrouve dans nos locaux une fois par mois. Un livre est choisi et les rencontres permettent d'en discuter autour d'une table et non pas de manière virtuelle.

L'association « Fragile » qui soutien des personnes cérébro-lésées, donne des cours de théâtre deux fois par mois.

Cette liste n'est évidemment pas exhaustive.

PRÊT DE MATÉRIEL

Parmi le matériel que nous prêtons, plusieurs associations, collègues ou particuliers ont emprunté les tables et les bancs, des lumières disco, des spots, du matériel son (sono ambulante, micro et câbles), du matériel électrique (enrouleurs, rallonges, triplettes) du matériel de cuisine (thermos, fours à raclette, grande casserole), un tapis de jass, une roue de la fortune, des DVD.

Ce matériel a principalement contribué à la réalisation d'événements festifs collectifs et publics : tournoi de jass, festival de musique « Electron » et pour la billetterie du festival « Antigel ».

CLOS BELMONT

Nous utilisons fréquemment le terrain de Clos-Belmont pour nos activités enfants lors des mercredis et des centres aérés. L'accueil des restaurants scolaires du jeudi ainsi que le secteur adolescents s'y sont rendus pour des grillades en fin d'année scolaire. Ce terrain est également mis à disposition pour les anniversaires d'enfants ou des repas de famille. Cette année, le terrain a été prêté cinq fois.

C'est l'ABARC (Association pour un Baraquement d'Accueil et de Rencontre Communautaire) qui, dans le cadre de son programme d'insertion et de petits jobs pour jeunes, entretient le terrain et collabore avec nous pour l'installation du centre aéré.

5. COMPTES

RAPPORT DE LA TRÉSORIÈRE

Comme chaque année je vais vous rédiger mon rapport en espérant que celui-ci vous aidera à comprendre le bilan de l'exercice passé! Je vous rappelle tout d'abord que l'organe de révision des comptes de l'exercice 2015 est la fiduciaire PARINI, Cette dernière certifie que les comptes de la maison de quartier de Chausse-Coq sont tenus conformément aux dispositions du Code des Obligations et des statuts ainsi qu'aux directives financières du plan comptable FASe/FCLR.

La lecture des comptes de l'année 2015 nous apprend que l'exercice se solde avec un bénéfice de 4481.46 CHF, ce qui porte nos fonds propres à 33322.35 CHF. Nos recettes propres, c'est à dire la participation des usagers, les cotisations des membres, le produit de nos ventes ainsi que la location de salles, s'élèvent à 43025.- CHF. Celles-ci sont satisfaisantes bien qu'inférieures aux exercices précédents. Cette baisse est en partie la conséquence de la fermeture des cours de théâtre pour les plus jeunes ainsi que de la disparition des cours de conte dès le mois de septembre.

En 2015 nous avons reçu 63200.- Francs de subventions communales. La somme de 3200.- CHF, comprise dans ce montant doit être consacrée à l'achat d'équipement, elle nous permet soit d'acquérir ou de renouveler du matériel informatique ou audiovisuel soit d'acheter du mobilier. Le solde de la réserve constituée en 2013 pour faire face aux dépenses imprévues que la mise en œuvre d'Harmos pouvait entraîner, a été intégralement utilisé de même que le solde de la provision établie en 2014 pour l'achat de matériel. Les réserves ont donc été totalement dissoutes conformément aux directives de la ville.

Enfin je vous rappelle que la maîtrise des dépenses est un objectif important tant pour le comité de l'association que pour l'équipe d'animation. C'est pourquoi nos dépenses restent stables.

Je conclus donc ce rapport en remerciant vivement nos autorités, Ville et Etat, pour leurs généreuses subventions. Merci également à toute l'équipe d'animation pour le soin qu'elle fournit au cours de l'année pour offrir des animations de qualité à toute la population de la vieille ville et de ces environs. Pour terminer je tiens à remercier chaleureusement Isabel Leonelli pour l'excellent travail qu'elle accomplit quotidiennement dans la gestion méthodique des comptes de la maison de quartier.

Manuela Croizier, trésorière

Rapport des vérificateurs des comptes pour l'exercice 2015

Mesdames, Messieurs,

En notre qualité de contrôleurs(euses) aux comptes de la maison de quartier Chausse-Coq, nous avons procédé à la vérification des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2015.

L'estimation des divers éléments figurant à l'actif et au passif du bilan n'appelle pas de commentaires particuliers et reflète bien la situation de l'association telle qu'elle nous est connue.

Tous les livres, comptes bancaires et postaux ont été mis à notre disposition. Nos divers contrôles nous permettent de conclure à la régularité des écritures que nous avons vérifiées par plusieurs sondages au moyen des pièces justificatives.

Nous basant sur le résultat de nos vérifications, nous vous proposons d'approuver les comptes de l'exercice, de donner décharge au Comité et au trésorier pour leur bonne gestion en leur adressant nos remerciements pour la précision de leur travail.

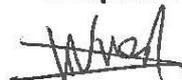
Genève, le 4 mars 2016

Les vérificatrices des comptes

Delphine MACH



Delphine WUEST



Maison de quartier Chausse-Coq

BILAN AU 31 DECEMBRE 2015

ACTIF	2015 CHF	2014 CHF
Actif circulant		
Liquidités		
Caisse	2'871.35	5'924.10
Compte postal	32'717.33	25'279.11
	35'588.68	31'203.21
Autres créances et stocks		
Débiteurs usagers	3'690.50	3'034.00
Comptes courants et autres débiteurs	2'236.45	330.15
Stocks		
	5'926.95	3'364.15
Actifs transitoires		
Charges constatées d'avance	1'316.70	1'316.70
Produits à recevoir	0.00	0.00
	1'316.70	1'316.70
Sous-total actif circulant	42'832.33	35'884.06
Actif immobilisé		
Mobilier (Valeur Comptable Nette)		
Machines et matériel (VCN)		
Matériel informatique (VCN)		
Véhicules (VCN)		
Matériel audiovisuel (VCN)		
Equipement de bureau (VCN)		
Sous-total actif immobilisé	0.00	0.00
TOTAL DE L'ACTIF	42'832.33	35'884.06

Maison de quartier Chausse-Cog

BILAN AU 31 DECEMBRE 2015

PASSIF

2015
CHF

2014
CHF

Fonds étrangers

Engagements courants

Fournisseurs

Comptes courants

Créanciers sociaux (y/c salaires à payer)

Autres créanciers

Dépôts et cautions clés

	350.20
	1'050.00
	1'400.20

	0.00
	0.00

Engagements à court, moyen et long terme

Emprunts

	0.00
--	------

	0.00
--	------

Provisions et fonds d'investissements

Provision débiteurs douteux

Provisions pour charges futures à caractère de réserve

Fonds d'investissements

	0.00
	0.00

	1'085.40
	1'085.40

Passifs transitoires

Charges à payer

Charges estimées à payer

Produits reçus d'avance

	5'809.78
	2'300.00
	8'109.78

	3'457.77
	2'500.00
	5'957.77

Sous-total fonds étrangers

9'509.98

7'043.17

Fonds propres

Fonds propres au 1er janvier

Résultat de l'exercice

Fonds propres au 31 décembre

	28'840.89
	4'481.46
	33'322.35

	27'792.29
	1'048.60
	28'840.89

Sous-total fonds propres

33'322.35

28'840.89

TOTAL DU PASSIF

42'832.33

35'884.06

*Reinh Gr
Hautep*

Maison de quartier Chausse-Cog

COMPTE DE PROFITS ET PERTES 2015

RECETTES	2015	Budget 2015	2014
	CHF	CHF	CHF
Subvention cantonale non monétaire (pièce FASE)	193'542.95		217'733.90
Subventions cantonales monétaires	0.00		0.00
Subventions communales non monétaires (pièces FASE) salaires et valeur locative	421'993.00		401'195.00
Subventions communales monétaires	63'200.00	63'200	63'200.00
Dons Loterie romande	0.00		0.00
Autres subventions et dons	0.00		0.00
Subventions communales extraordinaire et culturelle	0.00		0.00
Participations des usagers	37'903.50	43'100	46'546.50
Produits des ventes	2'576.50	4'800	3'549.90
Dédommagements de tiers	58'701.65	2100	50'225.35
Cotisations des membres	1'535.00	2'000	1'540.00
Autres contributions	0.00		11.90
Revenus des biens	1'013.20	1'700	1'636.40
Valeurs des charges payées par des tiers	9'802.00		17'372.00
Dissolution des fonds d'investissement	0.00		0.00
Sous-total recettes	790'267.80	116'900.00	803'010.95

DEPENSES	2015	Budget 2015	2014
	CHF	CHF	CHF
Charges de personnel			
Salaires payés par la FASE	458'066.35		460'944.05
Salaires payés par le centre	18'429.40	25000.00	26'745.80
Charges sociales payées par la FASE	78'829.20		88'731.10
Charges sociales payées par le centre	1'406.25		2'337.25
Personnel remboursé à la FASE	6'329.30	3600.00	1'481.95
Autres charges de personnel payées par la FASE	0.00		0.00
Elimination redondances factures FASE	-7'907.30		-2'763.60
Autres charges de personnel payées par le centre	2'591.15	500.00	182.00
	557'744.35	29100.00	577'658.55

Biens et services	2015	Budget 2015	2014
Fournitures de bureau, documentation	1'811.05		2'737.15
Mobilier, machines, véhicules	4'086.70		6'858.70
Energie et autres charges locatives	0.00		85.15
Valeur des charges payées par des tiers	0.00		0.00
Autres fournitures et marchandises	23'019.78		25'853.43
Entretien des immeubles	9'028.50	1500.00	16'258.74
Valeur de l'entretien locatif payé par des tiers	0.00		0.00
Entretien de l'objet mobilier	0.00		191.15
Loyers, fermages et redevances d'utilisation	7'663.16		8'687.03
Valeurs locatives des bâtiments payés par des tiers	143'517.00		127'968.00
Dédommagements	1'030.10		1'321.45
Prestations de service et honoraires	34'336.95		39'180.45
Frais association	3'440.00	2000.00	3'486.00
	227'933.24	85'500.00	232'627.25

Amortissements et divers

Amortissements ordinaires	0.00		0.00
Diminution de créances et divers	0.00		0.00
Constitution de fonds d'investissement	0.00		0.00
	0.00	0	0.00

Impôts immobiliers

0.00	0	0.00
------	---	------

Subventions redistribuées

0.00	0	0.00
------	---	------

Sous-total charges	785'677.59	114'600.00	810'285.80
---------------------------	-------------------	-------------------	-------------------

Résultat de fonctionnement	4'590.21	2'300.00	-7'274.85
-----------------------------------	-----------------	-----------------	------------------

Produits et charges exceptionnels

Produits exceptionnels	1'459.25		11'835.60
Charges exceptionnelles	1'568.00		3'512.15
Total éléments exceptionnels	-108.75	0.00	8'323.45

Résultat de l'exercice	4'481.46	2'300.00	1'048.60
-------------------------------	-----------------	-----------------	-----------------



DIDIER

Ce sont tout d'abord mes enfants qui ont fréquenté la maison de quartier, et je m'y suis intéressé davantage en venant les rechercher en fin d'après-midi : discussions avec les animatrices/animateurs, rencontres avec d'autres parents, puis participation au comité, puis présidence, ... La maison de quartier est pour moi l'occasion de rencontrer des gens d'horizons totalement différents de ceux des cercles habituels (familial, professionnel, sportif, ...), et je trouve cela très plaisant : le monde associatif est fait de richesses insoupçonnées.

Didier Guéhen

6. BILAN ET PERSPECTIVES

Les axes prioritaires, définis conjointement par le comité de gestion et l'équipe, sont envisagés par année scolaire. C'est lors d'une séance « bilan et priorités » qui a lieu dans le courant du premier trimestre que nous les définissons. Les thèmes retenus sont ensuite développés par l'équipe d'animation qui propose des actions pour l'année scolaire suivante. En principe, les axes prioritaires sont établis pour deux années scolaires, les actions qui en découlent sont régulièrement évaluées et réajustées.

C'est lors de la séance du comité de janvier 2016 que s'est dessiné le déroulement de la soirée « bilan et priorités ». Partant du constat que les objectifs décidés pour 2015 avaient tous été atteints, sauf celui qui traitait de la question du comité, nous avons choisi de consacrer cette soirée à échanger sur la question du fonctionnement du comité de gestion.

Un bureau constitué de deux membres du comité et deux membres de l'équipe ont préparé la séance et proposé des ateliers.

Durant le premier atelier, les membres du comité ont donné un indice de satisfaction aux motivations qui les ont conduits à s'engager dans le comité de la MQCC. Les degrés de satisfaction choisis étant sur une échelle trop large, il est difficile d'en tirer une analyse, mais quatre thèmes principaux ressortent de cet exercice :

- S'engager pour le mouvement associatif
- Agir pour le quartier
- S'enrichir de ressources
- Rencontrer des gens

Au cours du deuxième atelier, chaque membre avait pour tâche de définir un ordre du jour idéal et un ordre du jour qualifié de « cauchemardesque », avec comme consigne de minuter les points sans dépasser la limite de deux heures.

Un temps d'échange et de questions autour de ces ateliers nous a permis d'identifier ce qui pourrait être amélioré, parmi celles-ci, nous pouvons noter :

- Le temps imparti aux sujets discutés
- La complexité des dossiers et de leurs enjeux
- Le partage des responsabilités et des tâches

Des idées de changement ont ensuite été évoquées et seront travaillées par le bureau qui a préparé cette séance ; des propositions seront faites lors d'un prochain comité.

Nous avons également établi un rapide bilan des trois autres axes établis pour 2015. L'an passé, compte tenu de la situation difficile que traversait l'équipe depuis plusieurs mois, les priorités choisies étaient relativement modeste mais néanmoins essentielles.

STABILISER L'ÉQUIPE

Les deux animateur-trice qui ont assumé les remplacements depuis le dernier trimestre 2014 sont maintenant engagés de manière fixe. Un nouveau fonctionnement s'est mis en place, il est adéquat pour la MQCC et correspond aux attentes des membres de l'équipe, (voir p.6)

ASSURER L'EXISTANT

Comme vous avez pu le lire dans les pages précédentes, nous avons maintenus nos activités et nos engagements, y compris sur le « projet manège ». Avec l'avancement de ce dossier, nous avons dû y consacrer plus de temps, tant l'équipe que les membres de comité.

REVISITER LE PROJET INSTITUTIONNEL

Ce travail a été fait fin septembre, (voir p.8)

La soirée s'est terminée en définissant trois axes prioritaires pour les années scolaires 2016 - 2017 et 2017- 2018 :

Les activités pour les préadolescents : développer de nouvelles activités pour cette tranche d'âge, permettant ainsi aux jeunes de mieux connaître les possibilités que leur offre une maison de quartier.

Des activités pour les familles : réfléchir et proposer des activités collectives aux familles leur permettant de se rencontrer et de se connaître.

Le tissu associatif : contribuer à maintenir et développer le dynamisme associatif du quartier, en gardant à l'esprit la gestion collective.



JEREMY

Pour moi la MQ c'est énormément de souvenirs depuis que je suis tout petit, je venais aux mercredis rigolos et aux centres aérés. Je connais les moniteurs depuis très longtemps et je les aime tous. Mon frère a présenté un de ces courts métrage à la MQ dans le cadre de "Aujourd'hui c'est Jeudi".

7. REMERCIEMENTS

Nous remercions très chaleureusement les membres de l'association et tous les bénévoles qui œuvrent au sein de notre maison de quartier, ainsi que tous les professionnels qui assurent quotidiennement le bon fonctionnement de la maison de quartier et contribuent à la mise en œuvre du programme d'animation.

Nous remercions également :

Département de la cohésion sociale et de la solidarité de la Ville de Genève (fonctionnement, locaux et participation aux salaires)

Fédération des Centres de Loisirs et de Rencontre (support associatif)

Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (participation aux salaires, gestion du personnel)

Nos partenaires :

Association des Habitants du Centre et de la Vieille-Ville

Association des parents d'élèves du Centre Ville

Association des restaurants scolaires Cité-Rive

Association de la Ludothèque du Centre et de la Vieille-Ville

Association de la Madeleine

La directrice et les enseignant-e-s des écoles Ferdinand-Hodler et de la Maison des Petits de Saint-Antoine

Le cycle d'orientation de l'Aubépine

Service des espaces verts

La police du Bourg-de-Four et les îlotiers

Domaine public et les agents de sécurité municipaux

La patinoire des Bastions

Et, surtout, toutes celles et tous ceux qui ont contribué avec enthousiasme et persévérance à la réalisation des projets de la maison de quartier Chasse-Coq.

